

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 349/2011

ze dne 11. dubna 2011,

kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1338/2008 o statistice Společenství v oblasti veřejného zdraví a bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, pokud jde o statistiku pracovních úrazů

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Definice

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1338/2008 ze dne 16. prosince 2008 o statistice Společenství v oblasti veřejného zdraví a bezpečnosti a ochrany zdraví při práci ⁽¹⁾, a zejména na čl. 9 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení (ES) č. 1338/2008 stanovilo společný rámec pro systematické vypracovávání evropské statistiky o veřejném zdraví a bezpečnosti a ochraně zdraví při práci.

(2) Podle čl. 9 odst. 1 nařízení (ES) č. 1338/2008 je pro stanovení údajů a metadat, které se mají poskytovat o pracovních úrazech zahrnutých v příloze IV uvedeného nařízení, a pro stanovení referenčních období, intervalů a lhůt pro jejich poskytování zapotřebí přijmout prováděcí opatření.

(3) S důvěrnými údaji zasílanými členskými státy Komisi (Eurostatu) by se mělo nakládat v souladu se zásadou statistické důvěrnosti stanovenou nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 ze dne 11. března 2009 o evropské statistice ⁽²⁾ a v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů ⁽³⁾.

(4) V souladu s článkem 6 nařízení (ES) č. 1338/2008 byla provedena a vyhodnocena analýza nákladů a přínosů.

(5) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro evropský statistický systém,

a) „pracovním úrazem“ jednotlivá událost při plnění pracovních úkolů, která vede k poškození tělesného nebo duševního zdraví. Slovní spojení „při plnění pracovních úkolů“ znamená při výkonu zaměstnání nebo v průběhu doby strávené v práci. To zahrnuje dopravní nehody, ke kterým dojde při plnění pracovních úkolů, avšak nikoli dopravní nehody, ke kterým dojde během přesunu z místa bydliště na pracoviště a zpět;

b) „smrtelným pracovním úrazem“ úraz, který vede ke smrti oběti v průběhu jednoho roku od úrazu;

c) „hospodářskou činností zaměstnavatele“ hlavní „hospodářská“ činnost místní jednotky podniku, v němž zaměstnanec pracuje;

d) „věkem“ věk oběti v době úrazu;

e) „druhem poranění“ fyzické následky pro oběť úrazu;

f) „zeměpisným umístěním“ územní jednotka, v níž k úrazu došlo;

g) „velikostí podniku“ počet zaměstnanců (v přepočtu na plný pracovní úvazek) pracujících v místní jednotce podniku, v němž zaměstnanec pracuje;

h) „národností oběti“ státní příslušnost;

i) „počtem dnů pracovní neschopnosti“ počet kalendářních dnů, během nichž zaměstnanec není schopen pracovat v důsledku pracovního úrazu;

j) „místem výkonu práce“ obvyklé nebo, případně, občasné místo/pozice, na kterém se zaměstnanec v době úrazu zdržoval;

k) „pracovním prostředím“ pracoviště, pracovní prostory nebo celkové prostředí, v němž k úrazu došlo;

l) „pracovním procesem“ hlavní druh práce nebo úkolu (všeobecné činnosti), který zaměstnanec vykonával v době úrazu;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 354, 31.12.2008, s. 70.

⁽²⁾ Úř. věst. L 87, 31.3.2009, s. 164.

⁽³⁾ Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

- m) „specifickou tělesnou činností“ konkrétní tělesná činnost, kterou zaměstnanec vykonával v okamžiku, kdy se úraz stal;
- n) „hmotným činitelem souvisejícím se specifickou tělesnou činností“ nářadí, předmět nebo nástroj, který zaměstnanec používal, když se úraz stal;
- o) „odchylkou“ poslední událost, která vybočila z normálu a vedla k úrazu;
- p) „hmotným činitelem souvisejícím s odchylkou“ nářadí, předmět nebo nástroj, který sehrál roli při abnormální události;
- q) „stykem – způsobem poranění“ způsob, jakým byl zaměstnanec poraněn (tělesné poranění nebo duševní trauma) hmotným činitelem, který zranění způsobil;
- r) „hmotným činitelem souvisejícím se stykem“ předmět, nářadí nebo nástroj, se kterým zaměstnanec přišel do styku, anebo způsob, jakým došlo k poškození duševního zdraví.

Článek 2

Požadované údaje

1. Členské státy předají Komisi (Eurostatu) mikrodata o osobách, které během referenčního období utrpěly úraz při plnění pracovních úkolů, a s nimi související metadata. Seznam proměnných, které mají být předávány Komisi (Eurostatu), stejně jako označení, zda se jedná o povinnou nebo nepovinnou proměnnou, a první rok, za který se údaje předávají, jsou uvedeny v příloze I.
2. Poskytování údajů o pracovních úrazech osob samostatně výdělečně činných, vypomáhajících rodinných příslušníků a studentů je dobrovolné.
3. Poskytování údajů o pracovních úrazech, které jsou podle vnitrostátních právních předpisů důvěrné, jak je uvedeno v příloze II, je dobrovolné.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 11. dubna 2011.

4. Údaje o pracovních úrazech, k nimž došlo během referenčního roku, by měly pocházet pokud možno z registrů a jiných správních zdrojů. Pokud to není možné, mezery v pokrytí údajů lze odstranit pomocí odhadování a přisuzování, i když bude založeno na údajích získaných průzkumem a nikoliv z konkrétních případů.

Článek 3

Referenční období

Referenčním obdobím je kalendářní rok, ve kterém byly úrazy oznámeny příslušným vnitrostátním orgánům.

Článek 4

Metadata

1. Zároveň s poskytovanými údaji předávají členské státy Komisi (Eurostatu) každoroční ověření a aktualizaci metadat.

2. Metadata se předávají v souladu se standardní šablonou stanovenou Komisí (Eurostatem) a zahrnují položky uvedené v příloze III.

Článek 5

Předávání údajů a metadat Komisi (Eurostatu)

1. Členské státy zasílají údaje a metadata v souladu se standardem pro jejich výměnu stanoveným Komisí (Eurostatem), a to do osmnácti měsíců po skončení referenčního období.
2. Údaje a metadata se Komisi (Eurostatu) předávají v elektronické podobě, prostřednictvím jednotného kontaktního místa v Komisi (Eurostatu).

Článek 6

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Za Komisi
José Manuel BARROSO
předseda

PŘÍLOHA I

SEZNAM PROMĚNNÝCH

Evropská statistika pracovních úrazů (ESAW) – proměnné pro fázi I a II

Proměnné	Specifikace	První rok předávání údajů
Evidenční číslo případu	Jedinečné evidenční číslo sloužící k identifikaci každého jednotlivého záznamu a zajišťující, aby každý záznam představoval samostatný pracovní úraz. Předčíslení zvoleného formátu evidenčního čísla musí být tvořeno čtyřmi číslicemi roku, ve kterém byl úraz oznámen příslušným vnitrostátním orgánům.	2013
Hospodářská činnost zaměstnavatele	Čtyřciferný číselný kód podle klasifikace NACE Rev.2. (1)	2013 pro odvětví A a C – N NACE Rev.2 2015 pro odvětví B a O – S NACE Rev.2.
Povolání oběti úrazu	Dvouciferný číselný kód podle klasifikace ISCO-08.	2013
Věk oběti úrazu	Dvouciferné číslo.	2013
Pohlaví oběti úrazu	Jednociferný kód.	2013
Druh poranění	Trojciferná verze klasifikace ESAW pro „druh poranění“ podle metodiky ESAW.	2013
Poraněná část těla	Dvouciferná verze klasifikace pro „poraněnou část těla“ podle metodiky ESAW.	2013
Zeměpisné umístění úrazu	Pěticiferný kód podle klasifikace NUTS. (2)	2013
Datum úrazu	Číselná proměnná uváděná ve tvaru rok, měsíc, den.	2013
Čas úrazu	Dvouciferná proměnná popisující časové intervaly v hodinách podle metodiky ESAW.	nepovinné
Velikost podniku	Kategorie podle metodiky ESAW.	nepovinné
Státní příslušnost oběti úrazu	Kategorie podle metodiky ESAW.	nepovinné
Pracovní poměr oběti úrazu	Kategorie podle metodiky ESAW.	2013
Počet dnů pracovní neschopnosti	Kategorie podle metodiky ESAW. Pro označení trvalé pracovní neschopnosti a smrtelného úrazu se používají specifické kódy.	2013
Váha dat podle ESAW	Použije se v případě, že členský stát ke sběru údajů o úrazech používá výběrový soubor a/nebo chce korigovat nedostatečné vykazování. Pokud se výše uvedený postup nepoužívá, uvede se standardní hodnota 1.	2013

(1) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1893/2006 ze dne 20. prosince 2006, kterým se zavádí statistická klasifikace ekonomických činností NACE Revize 2 a kterým se mění nařízení Rady (EHS) č. 3037/90 a některá nařízení ES o specifických statistických oblastech (Úř. věst. L 393, 30.12.2006, s. 1).

(2) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1059/2003 ze dne 26. května 2003 o zavedení společné klasifikace územních statistických jednotek (NUTS), (Úř. věst. L 154, 21.6.2003, s. 1).

Proměnné ESAW pro fázi III týkající se příčin a okolností

Proměnné	Specifikace	První rok předávání údajů
1. Místo výkonu práce	Kategorie podle metodiky ESAW.	2015 (*)
2. Pracovní prostředí	Trojčiferná verze klasifikace pro „pracovní prostředí“ podle metodiky ESAW.	2015 (*)
3. Pracovní proces	Dvouciferná verze klasifikace pro „pracovní proces“ podle metodiky ESAW.	2015 (*)
4. Specifická tělesná činnost	Dvouciferná verze klasifikace pro „specifickou tělesnou činnost“ podle metodiky ESAW.	2015 (*)
5. Odchylka	Dvouciferná verze klasifikace pro „odchylku“ podle metodiky ESAW.	2015 (*)
6. Styk – způsob poranění	Dvouciferná verze klasifikace pro „styk – způsob poranění“ podle metodiky ESAW.	2015 (*)
7. Hmotný činitel související se specifickou tělesnou činností	Čtyřciferná verze klasifikace pro „hmotný činitel“ podle metodiky ESAW.	2015 (*)
8. Hmotný činitel související s odchylkou	Čtyřciferná verze klasifikace pro „hmotný činitel“ podle metodiky ESAW.	2015 (*)
9. Hmotný činitel související se stykem	Čtyřciferná verze klasifikace pro „hmotný činitel“ podle metodiky ESAW.	2015 (*)
Váha dat týkajících se příčin a okolností	Použije se v případě, že členský stát používá ke kódování proměnných o příčinách a okolnostech v rámci fáze III ESAW doplňkový výběrový soubor. Pokud se výše uvedený postup nepoužívá, uvede se standardní hodnota 1.	2015

(*) Povinně se předávají přinejmenším tři z devíti proměnných

PŘÍLOHA II

SEZNAM PROFESÍ, S NIMIŽ SPOJENÉ ÚDAJE JSOU DŮVĚRNÉ A ZASÍLÁJÍ SE NEPOVINNĚ

Podle klasifikace ISCO-08:

- 0 Povolání v rámci ozbrojených sil
- 3351 Pracovníci celní a hraniční kontroly
- 3355 Policejní inspektoři a detektivové
- 541 Pracovníci v oblasti ochrany a ostrahy
 - a. 5411 Hasiči
 - b. 5412 Policisté
 - c. 5413 Dozorci ve věznicích
 - d. 5414 Pracovníci ostrahy a bezpečnostních agentur
 - e. 5419 Pracovníci v oblasti ochrany a ostrahy jinde neuvedení

Podle klasifikace NACE Rev.2:

- 84.22 Činnosti v oblasti obrany
 - 84.23 Činnosti v oblasti spravedlnosti a soudnictví
 - 84.24 Činnosti v oblasti veřejného pořádku a bezpečnosti
 - 84.25 Činnosti v oblasti protipožární ochrany
-

PŘÍLOHA III

METADATA

V případě potřeby, a má-li to význam pro úplné pochopení údajů ESAW, popisují metadata tyto položky:

- zahrnutou populaci podle odvětví, popřípadě dílčích odvětví klasifikace NACE Rev.2 a pracovní poměr zaměstnance,
 - informace o profesích/činnostech, s nimiž související údaje jsou podle vnitrostátních právních předpisů důvěrné a nemohou být předávány,
 - procentuální míry nahlašování pracovních úrazů, které se mají použít pro korekci nedostatečného vykazování,
 - pokrytí jednotlivých druhů úrazů podle metodiky ESAW,
 - metodu výběru vzorků – pokud byla uplatněna – použitou při přípravě sběru mikroúdajů,
 - metodu výběru vzorků – pokud byla uplatněna – použitou při kódování proměnných o příčinách a okolnostech,
 - počet smrtelných dopravních nehod a smrtelných nehod v jakémkoliv dopravním prostředku během cesty při plnění pracovních úkolů v případě osob, které nejsou zaměstnány v odvětví H „Doprava“ podle klasifikace NACE Rev.2,
 - informace o jakémkoliv vnitrostátní zvláštnosti, která je pro výklad a sestavování srovnatelných statistik a ukazatelů zásadní.
-